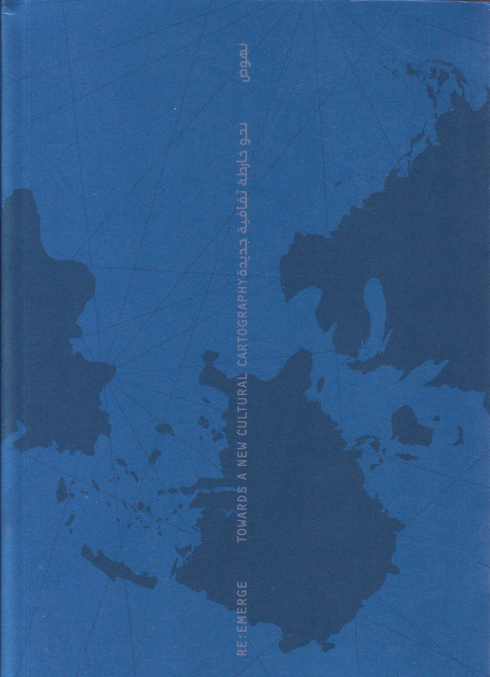


RE:EMERGE

TOWARDS A NEW CULTURAL CARTOGRAPHY

نموذج

نحو خارطة ثقافية جديدة



YOVO! YOVO!

est. 2012, Hamburg, Germany

Eylien König

b. 1984, Trondheim, Norway
Lives and works in Hamburg

2010 Wimbledon University of Arts, London,

UK
2006 Hochschule für bildende Künste,
Hamburg

Martina Mähknecht

b. 1984 Brinzen, Italy
Lives and works in Hamburg

2013 Hochschule für bildende Künste,

Hamburg

Martin Prinoth

b. 1983, Urtijei, Italy
Lives and works in Hamburg

2013 Hochschule für bildende Künste,

Hamburg

Doris Margarete Schmidt

b. 1986, Würzburg, Germany
Lives and works in Hamburg

2011 École Nationale des Arts Décoratifs,

Paris, France
2009 Hochschule für bildende Künste,
Hamburg

The four artists in the collective YOVO!
YOVO! met during their studies at
Hochschule für bildende Künste in
Hamburg. They were drawn together by
their common interests: a dedication to
exploring space and place as well as their
own roles and representations. Previous
partial collaborations have involved film,
theatre and performance, reflecting a
strong mutual interest in narratives, people
and translation.

<enframing home>, 2012–13

Mixed media installation, 3-channel
video projection
Commissioned by Sharjah Art
Foundation

The long-term project <enframing
home>, YOVO! YOVO!'s first collective
work, draws on theorist Timothy
Mitchell's concept of "enframing",
a term to describe how colonisers
hierarchically restructure the
colonised world in order to better
understand and contain it. Initiated
as part of the exhibition *Take, Take,
Take and ... ?* at the Benin Biennale
in 2012, the project takes place
in different countries on multiple
continents, in a variation on the
children's game Chinese Whispers
(also known as Telephone). In
this game, one person whispers a
message to another, which is passed
along one by one to each participant;
as the message is transmitted,
misunderstandings inevitably occur,
and the message is altered slightly
as it passes from person to person.

The starting point of the project is
Germany, where the artists live.
Five people were asked to describe
a set of model homes in Germany,
an actual place that also represents
an idealised way of living. Their
descriptions were translated into
French and given to sign painters in
Benin, who created images of the
houses based on their interpretation
of the descriptions, filling in the gaps
with their imaginations.

For Sharjah Biennial 11, five
people in Benin were asked to
describe the sign painters' works.
These texts were then translated
into English and sent to Sharjah,
where graphic designers sought to
turn these descriptions anew into
actual depictions of homes. These
new interpretations are exhibited
alongside the paintings from Benin.
The installation is completed by
three videos that create a fictional,
multilingual dialogue between
people whom the artists encountered
in Germany, Benin and Sharjah, who
"meet" in the space of the exhibition.

